

Malakai

Anututagän nadäŋ imikinik täneŋta män

2

Malakai 2:1-10

Yawetä bämop äma jukuman yäwetkuk

¹ Yawe kehäromi mähemitä bämop äma ŋode yäwetkuk; Man kehäromi yäwayäŋ täyat uwä intä nadäkta. ² * Piä täk täkaŋ u kudup terak wäpna biŋam punin penenŋ. Manna nämo nadäŋ namiŋpäŋ ärowani täŋ naminayäŋ täŋo uwä in api täŋpa waneŋ. Ba iron, täŋ-mehamtaŋ tamikta yäpmäk täkaŋ u imaka, api täŋpa waneŋ. Bureni, manna nadäŋ äwaräkuk täŋkuŋo unita imaka tägajin uku täŋpa waŋkuŋ! ³ Unita nanakjiyeta komi api yämet. Ba tom ärawata ijiŋ namani täŋo kok yäpmäŋpäŋ inamjin dapunken api wopet. Ude täŋ tamiŋira kokjiraŋ ukät in bok api täŋgureŋ täŋpä kuneŋ. ⁴ * Ude täŋ tamiŋira ŋode api nadäneŋ; Man kehäromi niwetkuko u Yawe kehäromi mähemitä ini bämop äma wäpi Livaikät topmäk-topmäk bian täŋkuko u nämo wärämutpäŋ irepmitneta niwetkuk yäŋ nadäneŋ.

⁵ * Topmäk-topmäk Livaikät täŋkuro uterak irit käroni säkgämän itta yäŋtäreŋ imiŋkut. Ude yäŋtäreŋ imiŋkuro unita gämotnakengän itpäŋ naniŋ oretta yäwani. U bureni, gämotnakengän

* 2:2: Sam 81:11-12 * 2:4: Nam 3:11-13 * 2:5: Nam 25:12

itpän oraŋ naminpän kuŋatkuk. ⁶ U ämawebe kädet siwoŋi tänpän kuŋattagän yäwetpän yäwoŋärenjuk. Täŋkaŋ kädet waki täkta kubä nämo yäwetpän yäwoŋärenjuk. Ude täŋkuko unita näkkät bänep kubägän itpän siwoŋi kuŋatkaŋ ämawebe mäyap kädet waki mäde ut yämikta täŋkentän yämiŋjuk. ⁷ * U imata, bämop äma täŋo piä uwä ämawebe näkŋo mebäri siwoŋi nadäwä tumäkta yäwetpän yäwoŋärek täneŋ. Uwä Yawe kehäromi mähemi näkŋo man yäŋahäwani äma unita ämawebetä näkŋo gärip kaŋpän nadäkta bämop äma uken kuneŋ.

⁸ * Upänkaŋ bämop äma apiŋo nanik in uwä näkŋo kädet siwoŋi u irepmit morekaŋ. Täŋkaŋ nadäk mebäri mebäri terak yäwetpän yäwoŋärek täŋirä ämawebe mäyaptä kädet siwoŋi nämo iwatkaŋ. Bureni-inik, orajin Livaikät topmäk-topmäk täŋkuro u wärämutpän irepmit morekaŋ. Yawe kehäromi mähemi näkä ude yäyat. ⁹ In näkŋo man nämo buramik täkaŋ. Täŋkaŋ ämawebenaye yäwetpän yäwoŋärek täk täkaŋken uken ŋode täk täkaŋ; Ätu gäarak itkaŋ ätuwä yabän yäk täkaŋ. Ude täk täkaŋ unita näkä Isrel äbot u täŋpewa inta nadäwä äpani täŋpöpän mäde api ut tamineŋ.

¹⁰ Nadäkaŋ? Nin kuduptagän nanin kubägän. Anutu täŋpän nipmaŋpani kubä ugän. Upän jide unita notniyekät kowat nadän imän tänaŋipän nadän äwaräkuk täk täkamän? Ude täk täkamän uwä topmäk-topmäk Anututä oraniyekät täŋkuko u wärämutpän irepmit täkamän.

* 2:7: 2Ti 2:24-25; 2Ko 5:20; 1Te 4:8
Luk 11:46; Rom 2:19-24, 14:21; Tai 2:8

* 2:8: Mat 15:2-5, 18:7;

3

*Malakai 3:1-5**Kowata yäpmäk-yäpmäk kadäni keräp täyak*

1 * Yawe Kehäromi mähem i näkä ñode yäyat;

Näknjo kädet täwitta yäñahäwani ämana kubä intäjukun api tewa kwek yäk. Kuñirän pit kubäñ Ekäni unita wäyäkñek täkañ uwä iniken kudupi yotken api kwek. Bureni, topmäk-topmäk kubäñ unitäño yäñahäwani äma, unita gäripi pähap nadäk täkañ unitä bureni api ahäwek yäk.

2 * Upäñkañ äbayäñ täyak kadäni uken netätä kehärom tanpäñ unitäño man epän täga api irep-mirek? Ba netätä täpäneñpäñ inamiken täga api irek? Nämo, kädäp komi, gol kenta siliwa ijiwani udewanitä-yäñ api äbek. Ba sop kehäromi nikek, tek garok bäräñeñ yawat kirewani udewanitä api äbek. 3 * Uwä Anutu täño bämop äma yäpmäñ danikta kädäp komi nikektä siliwa gol ijiñpewä jirañ inigän kuk täkañ udegän api yäpmäñ danikwek. Yäpmäñ daniñpäñ äma siwoñigän itpäñ bänep siwoñi terak Yawe näka ärawa api täñ namineñ. 4 Ude täñirä Juda ba Jerusalem naniktä ärawa täñ namiñirä käwa api tägawek, bian täk täñpani ude.

5 * Täñpäñ Yawe Kehäromi mähemitä ñode yäkgän täyat; In yäpmäñ danikta api ärewet yäk.

* 3:1: Mat 11:10; Mak 1:2; Luk 1:76, 7:27 * 3:2: Mat 3:7-12, 21:41-44, 23:13; Luk 7:23, 21:36; Hib 10:28-29, 12:25; Rev 1:7; Rev 6:17; 1Ko 3:13-15 * 3:3: Luk 3:16; Efe 5:26-27; Tai 2:14; Hib 12:10; 1Pi 1:7, 4:12-13; Jon 4:24; Rom 12:1; Plp 2:17; 2Ti 4:6; Hib 13:15-16; 1Pi 2:9; Rev 5:10 * 3:5: Sam 50:3-6; Hib 10:30-31; Jem 5:8-9; Jud 1:14-15; 1Ko 6:9-10; 1Te 4:6; Hib 13:4; Rev 21:8, 22:15

Ärenpäñ äma näka nämo umuntanpäñ äma yärat-yärat täk täkañ, ba kubokäret täk täkañ, ba man käbeyäken jopman yäk täkañ, ba epän ämaniye gwäki säkgämän nämo yämik täkañ, ba webe kajat ba ironji kodäñani täñyäkñarani täk täkañ, ba äma äbanita waki täñ yämik täkañ u kudup bäräñeñ api yäpmäñ daniwet yäk.

4

Malakai 4:1-6

Yawe täño kadäni pähap api ahäwek

¹* Yawe kehäromi mähemitä ñode yäyak;

Kepma pähap kubä bureni-inik api ahäwek. Kepma uken ämawebe inita nadäñirä ärowani täñpanikät wakiwaki täñpani unitä mup kubit täwani ude äworeñirä kädäptä kudup api ijin paotneñ. Kokoki täpuri kubä nämo api itneñ.

²* Täñ, näk wäpna biñam orañ namik täkañ inken näkño yäpä-siwontak piä kehäromitä edap dapuritä-yäñ abäñ tamiñpäñ yäpätägañ tamek. Ude täñ tamiñirän oretoret bumta, bulimakau nanakitä yewa gänañ naniktä äpämañ päñku täñoret täk täkañ ude api täneñ. ³* Kadäni piä ude täñpayäñ täyatken inä äma wakiwaki yärepmitpäñ kugun ude parirä uterak yenñtäñ kuñ äbäk api täneñ. Yawe kehäromi mähemi näkä ude yäñkehärom täyat.

⁴Unita in näkño бага man, piä ämana Mosesta Sinai pom terak imiñkuro unita nämo guñ täneñ.

* **4:1:** Sam 21:9; Mal 3:2; Mat 3:12; 2Te 1:8; 2Pi 3:7 * **4:2:** Sam 85:9; Ais 50:10; Luk 1:50; Rev 11:18 * **4:3:** Rom 16:20; Rev 11:15, 14:20

Man imin̄kuro u Isrel ämawebe in kuduṗtagäntä iwatnen̄ta imin̄kut.

⁵ * Tänpäkaṗ Yawe näkṗo kadäni umuri pähap unitä nämo ahäṗirän intäjukunä profet Elaija api taniṗ kirewet. ⁶ Elaija u taniṗ kireṗira nädanani täṗo kokwawak yäpän-siwon̄ tawäpäṗ api yep-man̄pek. Ude täṗkentäṗ tamikta nadäk nämo peyat yäwänäku äbä komejin täṗpa wakkäneṗ.

* 4:5: Mat 11:14, 17:10-13; Mak 9:11-13; Luk 1:17; Jon 1:21

Anutu Täŋo Man
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuma-Irumu Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen na sampela Olpela Testamen long
long tokples Tuma-Irumu long Niugini

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuma-Irumu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

914cbf46-f59a-54d1-b209-0f763534edb5